



Štátna
vedecká
knižnica
v Košiciach

Štátna vedecká knižnica v Košiciach

Hlavná 10, 042 30 Košice

SÚŤAŽNÉ PODMIENKY

Verejná anonymná architektonická súťaž návrhov

Nadlimitná súťaž

NÁZOV SÚŤAŽE:

Komplexná obnova Forgáčovho paláca – sídelnej budovy Štátnej vedeckej knižnice v Košiciach

Schválil:

Košice, dňa 22.02.2022



PhDr. Darina Kožuchová
riaditeľka ŠVK v Košiciach

OBSAH SÚŤAŽNÝCH PODMIENOK

1.	ÚVOD.....	3
2.	ORGANIZAČNÉ ZABEZPEČENIE	3
3.	DRUH SÚŤAŽE	4
4.	OPIS PREDMETU SÚŤAŽE NÁVRHOV	4
5.	ÚČASTNÍCI SÚŤAŽE.....	8
6.	LEHOTY	9
7.	POROTA	10
8.	KRITÉRIÁ HODNOTENIA PREDLOŽENÝCH NÁVRHOV A OZNÁMENIE VÝSLEDKOV.....	11
9.	CENY A ODMENY	12
10.	PRIAME ROKOVACIE KONANIE, ZADANIA NADVÄZUJÚCEJ ZÁKAZKY.....	12
11.	DÔVERNOSŤ PRÍPRAVY A PRIEBEHU SÚŤAŽE.....	14
12.	KOMUNIKÁCIA.....	14
13.	ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA	15
14.	ZOZNAM SÚŤAŽNÝCH POMÔCOK K SÚŤAŽNÝM PODMIENKAM.....	16

SÚŤAŽNÉ PODMIENKY

Komplexná obnova Forgáčovho paláca – sídelnej budovy Štátnej vedeckej knižnice v Košiciach

1. ÚVOD

Súťaž návrhov sa uskutočňuje podľa Súťažného poriadku Slovenskej komory architektov (ďalej len „SP SKA“) a podľa ustanovení §§ 119 - 125 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“ alebo „zákon o verejnom obstarávaní“ alebo „ZVO“), vyhlášky Úradu pre verejné obstarávanie č. 157/2016 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o druhoch súťaží návrhov v oblasti architektúry, územného plánovania a stavebného inžinierstva, o obsahu súťažných podmienok a o činnosti poroty (ďalej len „vyhláška“).

Ustanovujúce zasadnutie poroty prebehlo **15.10.2021**.

Tieto súťažné podmienky boli prerokované a odsúhlasené porotou dňa **18.02.2022**.

Pripomienky a návrhy poroty boli akceptované a zapracované.

Slovenská komora architektov (ďalej len „SKA“) na základe § 24 ods. 2 písm. j) zákona SNR č. 138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch a autorizovaných stavebných inžinieroch overila súťažné podmienky pod č. 67/2022.

2. ORGANIZAČNÉ ZABEZPEČENIE

2.1 IDENTIFIKÁCIA VYHLASOVATEĽA

Názov vyhlasovateľa: Štátna vedecká knižnica v Košiciach

Sídlo: Hlavná 10 , 042 30 Košice

Krajina: Slovenská republika

IČO: 00164674

Web adresa (URL): [https:// www.svkk.sk/](https://www.svkk.sk/)

2.2. KONTAKTNÉ MIESTO

Organizácia: Štátna vedecká knižnica v Košiciach - **sekretariát**

Adresa: Hlavná 10, 042 30 Košice

tel. č.: +421 918 248 121

email: sekretariat@svkk.sk

2.3. KONTAKT NA SPRACOVATEĽA SÚŤAŽE

Názov spracovateľa: DOXA architekti s.r.o.

Sekretár súťaže: Ing. arch. Tomáš Boroš, +421 948 400 135

Vo veciach verejného obstarávania:

<https://josephine.proebiz.com/sk/tender/18106/summary>.

SÚŤAŽNÉ PODMIENKY

Komplexná obnova Forgáčovho paláca – sídelnej budovy Štátnej vedeckej knižnice v Košiciach

3. DRUH SÚŤAŽE

3.1 PODĽA PREDMETU

Architektonická - podľa §§ 119 - 125 ZVO a podľa vyhlášky 157/2016 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o druhoch súťaží návrhov v oblasti architektúry, územného plánovania a stavebného inžinierstva, o obsahu súťažných podmienok a o činnosti poroty.

3.2 PODĽA OKRUHU ÚČASTNÍKOV

Verejná súťaž, vyhlásená pre vopred neurčený počet anonymných účastníkov.

3.3 PODĽA ÚČELU

Projektová, v zmysle ustanovenia čl. 4 Súťažného poriadku Slovenskej komory architektov.

3.4 PODĽA POČTU SÚŤAŽNÝCH ETÁP

Jednoetapová.

4. OPIS PREDMETU SÚŤAŽE NÁVRHOV

4.1 NÁZOV SÚŤAŽE NÁVRHOV

Komplexná obnova Forgáčovho paláca - sídelnej budovy Štátnej vedeckej knižnice v Košiciach.

4.2 CIEĽ A PREDMET SÚŤAŽE

Cieľom súťaže návrhov (ďalej len „súťaž“) je nájsť najvhodnejšie architektonické riešenie predmetu súťaže, ktoré splní požiadavky vyhlasovateľa obsiahnuté v týchto súťažných podmienkach.

Predmetom súťaže návrhov je architektonické riešenie komplexnej obnovy Forgáčovho paláca - sídelnej budovy Štátnej vedeckej knižnice v Košiciach.

Miesto (riešené územie): Objekt Forgáčovho paláca - sídelnej budovy Štátnej vedeckej knižnice v Košiciach, Hlavná 10, parcela č. 126.

Predpokladaná hodnota zákazky určená v súlade s ust. § 120 ods. 4 ZVO podľa sadzobníka pre navrhovanie ponukových cien projektových prác a inžinierskych činností UNIKA.

Predpokladaná hodnota zákazky pri súťaži návrhov:

431 000,00 € bez DPH, (517 200 s DPH)

PHZ pozostáva z:

- hodnoty cien pre účastníkov spolu: **16 000,00 € celkom**

SÚŤAŽNÉ PODMIENKY

Komplexná obnova Forgáčovho paláca – sídelnej budovy Štátnej vedeckej knižnice v Košiciach

- odmeny pre porotu a admin. práce spolu: **3 416,67 € bez DPH** (4 100,00 € s DPH)
- predpokladanej hodnoty zákazky na poskytnutie služieb zadávanej v zmysle § 81 písm. h) ZVO:
 - architektonická štúdia: **18 750,00 € bez DPH** (22 500,00 € s DPH)
 - vypracovanie ďalších stupňov projektovej dokumentácie: **392 833,33 € bez DPH** (471 399,99 € s DPH)

Číselný kód služby pre hlavný predmet a doplňujúce predmety zo Spoločného slovníka obstarávania (CPV): 71200000-0 - Architektonické a súvisiace služby, 71220000-6 - Návrhárske a architektonické služby.

4.3 VARIANTNÉ RIEŠENIA

V súťaži je prípustné predložiť variantné riešenia len ako samostatné návrhy. Účastník postupuje podľa bodu 4.8 Predloženie návrhu.

4.4. JAZYK NÁVRHU

Celý návrh musí byť vyhotovený v štátnom - slovenskom jazyku alebo v českom jazyku.

Rokovacím jazykom bude slovenský jazyk. Všetky súťažné dokumenty, t.j. súťažné podmienky, podklady a dokumentácia o priebehu súťaže je a bude vyhotovovaná v tomto jazyku. V tomto jazyku prebieha aj dorozumievanie a vysvetľovanie a informovanie medzi vyhlasovateľom a účastníkmi. Celý súťažný návrh a tiež všetky dokumenty musia byť vyhotovené v slovenskom jazyku.

Ak sa súťaže zúčastní účastník so sídlom mimo územia Slovenskej a Českej republiky, musí predložiť súťažný návrh a požadované doklady, ktorými preukazuje splnenie podmienok účasti v súťaži, v pôvodnom jazyku a súčasne doložené prekladom do slovenského jazyka. V prípade zistenia rozdielov v obsahu predložených dokladov, je rozhodujúci preklad v slovenskom jazyku.

4.5 OBHLIADKA

Vyhlasovateľ odporúča návštevu lokality. Vyhlasovateľ organizuje obhliadky celého komplexu v termínoch:

- 14. 3. 2022 so začiatkom o 13.00 hod
- 28. 3. 2022 so začiatkom o 13.00 hod

Miesto stretnutia: Budova ŠVK, Hlavná 10 , pred recepciou

kontaktná osoba: Tomáš Boroš, tel.: **+421 948 400 135**, e-mail: doxa.architekti@gmail.com

4.6 SÚŤAŽNÉ PODMIENKY

Súťažné podmienky vrátane ich príloh (súťažných pomôcok) je možné získať v profile

SÚŤAŽNÉ PODMIENKY

Komplexná obnova Forgáčovho paláca – sídelnej budovy Štátnej vedeckej knižnice v Košiciach

verejného obstarávateľa – vyhlasovateľa na elektronickom úložisku vestníka Úradu pre verejné obstarávanie <http://www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie-zakaziek/detail/dokumenty/437272> vyhlasovateľ poskytuje bezodplatne neobmedzený, úplný a priamy prístup prostredníctvom elektronických prostriedkov k súťažným podmienkam, vrátane všetkých príloh, ktoré sú tvorené aj súťažnými pomôckami.

Súťažné podmienky sú voľne dostupné na stiahnutie podľa predchádzajúcej vety.

4.7 SPRACOVANIE NÁVRHU

Požiadavky vyhlasovateľa na predložené návrhy - zadanie - sú uvedené v prílohe k súťažným podmienkam „01 Zadanie súťaže návrhov“.

Požiadavky na spracovanie návrhu:

4.7.1 Súťažný návrh sa predkladá v elektronickej podobe prostredníctvom informačného systému Josephine a písomnej listinnej podobe.

Grafická časť

Grafická časť bude prezentovaná na 3 paneloch odporúčaného formátu 700x1000 mm s orientáciou na výšku (dva panely sú povinné, tretí panel je voliteľný, podľa uváženia účastníka). Panel bude nalepený na ľahkom materiáli určenom pre výstavné účely (odporúčame kappa dosky hrúbky 5 mm). Grafická časť bude obsahovať odporúčaný rozsah:

- dve zákresové fotografie podľa prílohy 10 „Povinné zákresové fotografie“. Zákresové fotografie slúžia na stanovenie vizualizovaného pohľadu. Spôsob vizualizácie je na zvážení účastníkov.
- pôdorys 1. a 2. nadzemného podlažia s riešením exteriéru a pôdorysy ostatných podlaží v mierke 1:200
- charakteristické rezy v mierke 1:200
- pohľady v mierke 1:200
- opis koncepcie v rozsahu do 3600 znakov - požaduje sa aj krátka anotácia v rozsahu cca 700 znakov, v ktorej súťažiaci stručne popíše svoj prístup k pamätihodnosti a náplni objektu
- ďalší obsah podľa uváženia účastníka (schémy, grafy, doplňujúce vizualizácie)

Odporúčané usporiadanie panelu a podrobnosti o jeho obsahu sú definované v prílohe č. 07 k súťažným podmienkam. Usporiadanie panelov nie je záväzné.

4.7.2 Osobitnú časť návrhu tvorí oddelená uzavretá obálka (obal) označená „**Autor**“. Jej obsahom musí byť:

- identifikácia a čestné vyhlásenie účastníka (vzor v **prílohe č. 11 Identifikácia a čestné vyhlásenie účastníka a autorov súťaže návrhov** k týmto súťažným podmienkam),

SÚŤAŽNÉ PODMIENKY

Komplexná obnova Forgáčovho paláca – sídelnej budovy Štátnej vedeckej knižnice v Košiciach

- identifikačné údaje účastníka, adresa miesta sídla a miesta podnikania, vrátane e-mailovej adresy a bankového spojenia pre prípad vyplatenia ceny, spolu s uvedením všetkých autorov návrhu a nimi podpísaného súhlasu na použitie návrhu pre účely účasti v súťaži návrhov (účastník vyplní vzorový formulár v **prílohe č. 11** k týmto súťažným podmienkam)
- ak si autor neželá zverejniť svoju identitu, uvedie účastník túto skutočnosť taktiež v časti návrhu označenej ako „Autor“

4.7.3 Pokyny uvedené v prílohe č. 01 k týmto súťažným podmienkam „**Zadanie súťaže návrhov**“ nie sú pre účastníka záväzné. Ak v návrhu účastníka dôjde k výraznému odkloneniu sa od pokynov uvedených v prílohe č. 01 alebo v bode 4.7.1. týchto súťažných podmienok, požaduje vyhlasovateľ grafickú či textovú argumentáciu účastníka, odôvodňujúcu takýto postup. Odporúčaním vyhlasovateľa súťaže je rešpektovanie záväzného stanoviska KPÚ, ktoré je súčasťou súťažných pomôcok (**príloha č.08**).

4.8 PREDLOŽENIE NÁVRHU

Účastník predloží návrh v nepriehľadnom obale/obálke, ktorý musí byť uzavretý a prelepením prípadne zapečatením zabezpečený proti nežiadúcemu otvoreniu. Návrh je možné doručiť osobne, poštou, prípadne kuriérom. **Na obale nesmú byť uvedené identifikačné údaje ani značky, ktorými by mohlo dôjsť k porušeniu anonymity súťaže.**

Na obale bude uvedená adresa:

Štátna vedecká knižnica v Košiciach, Hlavná 10 , 042 30 Košice

4.8.1 Obal bude označený nápisom „**Architektonická súťaž ŠVK KE - NEOTVÁRAŤ**“.

4.8.2 Obal ponuky bude obsahovať uzavreté časti, na ktoré účastník uvedie ich názov.

4.8.2.1 Uzavretý obal s označením „**Súťažný návrh**“, ktorý bude obsahovať

- listinnú (grafickú) časť návrhu

4.8.2.2. Osobitne uzavretý obal s označením „**Autor**“ s obsahom uvedeným v bode 4.7.3.

4.8.3 Listinná časť nesmie byť označené identifikačnými údajmi ani značkou, ktorou by mohlo dôjsť k porušeniu anonymity súťaže.

4.8.4 Všetky časti súťažného návrhu musia obsahovať rámček cca 3 x 3 cm, do ktorého bude overovateľ návrhov vyznačovať identifikačné číslo návrhu.

4.8.5 Ak bude návrh posielaný poštou, obal zásielky ani poštová sprievodka nesmú byť označené spätočnou adresou odosielateľa. Na obálke odosielateľ uvedie: „**Adresa odosielateľa vo vnútri zásielky**“ a na poštovej zásielke sa v rubrike odosielateľ uvedie: „**Anonymná súťaž**“.

SÚŤAŽNÉ PODMIENKY

Komplexná obnova Forgáčovho paláca – sídelnej budovy Štátnej vedeckej knižnice v Košiciach

4.8.6 Za včas doručený návrh sa považuje taký, ktorý bol preukázateľne doručený do konca lehoty na predkladanie návrhov.

4.9 DÔVODY PRE VYLÚČENIE NÁVRHU

Porota na základe písomnej správy overovateľa súťažných návrhov vylúči z hodnotenia návrhy predložené po lehote alebo podané na nepríslušnom mieste. Porota vylúči aj tie návrhy, pri ktorých bola porušená anonymita, alebo ktoré inak nevyhoveli požiadavkám podľa súťažných podmienok.

5. ÚČASTNÍCI SÚŤAŽE NÁVRHOV

5.1 OKRUH ÚČASTNÍKOV

Súťaž návrhov sa vyhlasuje ako verejná anonymná pre vopred neurčený neobmedzený okruh účastníkov. Účastníkom je každý, kto má záujem zúčastniť sa súťaže návrhov (§ 119 ods. 4 ZVO).

5.2 PODMIENKY ÚČASTI

Návrh môže predložiť každý, kto je oprávnený na výkon činnosti autorizovaného architekta podľa zákona č. 138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch a autorizovaných stavebných inžinieroch alebo podľa ekvivalentnej právnej úpravy platnej v mieste sídla, mieste podnikania, či mieste inej adresy účastníka. Účastník preukáže splnenie tejto podmienky predložením **čestného vyhlásenia** (vzor je prílohou č. 11 k súťažným podmienkam).

Ak návrh predloží skupina účastníkov, musí túto podmienku spĺňať (a čestné vyhlásenie predložiť) každý člen skupiny. **Toto ustanovenie sa netýka skupiny autorov návrhu**, ale iba prípadu spoločného podania návrhu skupinou účastníkov spĺňajúcich požiadavky podmienky účasti.

V priamom rokovacom konaní, ktoré vyhlasovateľ vykoná s **účastníkom**, ktorého návrh porota vyhodnotí ako **vítazný**, bude vyhlasovateľ požadovať od účastníka preukázanie splnenia podmienok účasti osobného postavenia v zmysle ust. § 32 ZVO uvedeným v ZVO a § 34 ZVO bod 1, písm. g).

Ak návrh predloží skupina účastníkov, musí vyššie uvedené podmienky účasti spĺňať každý člen skupiny osobitne v zmysle ust. § 37 ZVO.

5.3 OSOBY VYLÚČENÉ Z ÚČASTI

Účastníkom v súťaži návrhov nemôže byť ten, kto vypracoval kritériá výberu účastníkov, vypracoval kritériá hodnotenia predložených návrhov alebo overoval súťažné podmienky podľa § 123 ods. 2 písm. k) ZVO (za Slovenskú komoru architektov), ani jemu blízka osoba.

Členom poroty, ani náhradníkom člena poroty v súťaži návrhov nemôže byť ten, kto je účastníkom, jemu blízkou osobou, jeho zamestnanec, spoločník alebo spolupracovník.

6. LEHOTY

6.1 ÚVODNÉ ZASADNUTIE POROTY

Dátum: 15. 10. 2021

6.2 LEHOTA NA KOMUNIKÁCIU S ÚČASTNÍKMI

Vyhlasovateľ odporúča záujemcom, aby v záujme hladkého priebehu súťaže žiadali o vysvetlenie súťažných podmienok podľa § 48 ZVO najneskôr do 10.6.2022 (t.j. najneskôr 6 dní pred uplynutím lehoty na predkladania ponúk), čo zabezpečí včasné informovanie všetkých účastníkov o obsahu vysvetlení poskytnutých vyhlasovateľom.

6.3 LEHOTA NA PREDKLADANIE NÁVRHOV

Dátum a čas: najneskôr do 17. 6. 2022 do 14:00 hod

Pre dodržanie lehoty podľa tohto bodu je rozhodujúca lehota doručenia návrhu na adresu: Štátna vedecká knižnica v Košiciach, Hlavná 10 , 042 30 Košice.

Návrh je možné doručiť osobne, poštou, prípadne kuriérom.

6.4 PREDPOKLADANÁ LEHOTA NA OVERENIE SÚŤAŽNÝCH NÁVRHOV

Dátum: 23.6.2022

6.5 PREDPOKLADANÁ LEHOTA NA VYHODNOTENIE SÚŤAŽE

Dátum: 19.7.2022

6.6 PREDPOKLADANÁ LEHOTA NA ZVEREJNENIE VÝSLEDKOV SÚŤAŽE

Dátum: 22.7.2022

6.7 PREDPOKLADANÁ LEHOTA NA VYPLATENIE CIEN

Dátum: do dvoch mesiacov od oznámenia výsledkov.

SÚŤAŽNÉ PODMIENKY

Komplexná obnova Forgáčovho paláca – sídelnej budovy Štátnej vedeckej knižnice v Košiciach

7. POROTA

7.1 ČLENOVIA

- Prof. Ing. arch. **Zdeněk Fránek**, autorizovaný architekt ČKA, **predseda poroty** - nezávislý od vyhlasovateľa
- Ing. arch. **Štefan Polakovič**, autorizovaný architekt SKA, nezávislý od vyhlasovateľa
- Ing. arch. **Martin Skoček**, autorizovaný architekt SKA, nezávislý od vyhlasovateľa
- PhDr. **Darina Kožuchová**, riaditeľka ŠVK v Košiciach, závislá od vyhlasovateľa
- Ing. Mgr. **Andrej Svorenčík**, M.S., PhD., poradca ministerky kultúry, Inštitút kultúrnej politiky, závislý od vyhlasovateľa

7.2 NÁHRADNÍCI

- Ing. arch. **Branislav Ivan**, autorizovaný architekt SKA, nezávislý od vyhlasovateľa
- PhDr. **Daniela Džuganová**, riaditeľka Univerzitnej knižnice UPJŠ v Košiciach, závislá od vyhlasovateľa

Náhradníci sa budú zúčastňovať na rozhodovaní poroty s poradným hlasom. Ak je neprítomný člen poroty, stáva sa členom poroty náhradník. Náhradníci sú uvedení v poradí, v akom nahradia neprítomného člena poroty. Vždy len tak, aby nezávislý náhradník na vyhlasovateľovi nahradil člena poroty nezávislého na vyhlasovateľovi a závislý za závislého.

7.3 POMOCNÉ ORGÁNY POROTY

- Ing. arch. Tomáš Boroš, sekretár
- Ing. Katarína Tacheová , Ing. Pelikánová Gabriela - overovatelia návrhov

Úloha sekretára a overovateľa návrhov je špecifikovaná v § 4 Vyhlášky 157/2016 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o druhoch súťaží návrhov v oblasti architektúry, územného plánovania a stavebného inžinierstva, o obsahu súťažných podmienok a o činnosti poroty (ďalej len „vyhláška“).

EXPERTI

Vyhlasovateľ súhlasí s tým, aby si porota na vyhodnotenie špecifickej otázky prizvala na zasadnutie a aby si vypočula stanovisko znalca alebo iného odborníka. Prizvaný znalec alebo iný odborník má poradný hlas a nesmie sa zúčastniť rozhodovania o poradí návrhov.

Ak je to potrebné, môžu byť účastníci vyzvaní na vysvetlenie otázok týkajúcich sa predložených návrhov, ktoré sú zaznamenané a odôvodnené v zápisnici zo zasadnutia poroty. Porota vyzve účastníka na vysvetlenie písomnou formou prostredníctvom sekretára tak, aby nebola narušená anonymita súťaže.

8. KRITÉRIÁ HODNOTENIA PREDLOŽENÝCH NÁVRHOV A OZNÁMENIE VÝSLEDKOV

8.1 KRITÉRIÁ HODNOTENIA

Súťažné návrhy, ktoré neboli vylúčené zo súťaže, budú hodnotené podľa nasledujúceho kritéria na hodnotenie návrhov:

„Kvalita architektonického riešenia“, ktorá zahŕňa pamiatkové, funkčné a prevádzkové riešenie a technickú a ekonomickú realizovateľnosť návrhu“.

8.2 SPÔSOB UPLATNENIA KRITÉRIÍ

Porota väčšinovým hlasovaním na základe diskusie prideli každému návrhu poradie v hodnotení návrhov podľa hodnotenia návrhu vo vzťahu ku kritériu uvedenému v bode 8.1. Vyššie poradie patrí vždy návrhu, ktorý vo väčšej miere spĺňa požiadavky kritéria na hodnotenie návrhov. Víťazným návrhom súťaže návrhov sa stane návrh, ktorý sa umiestni na prvom (najvyššom) mieste v poradí hodnotenia návrhov.

Porota je uznášaniaschopná, ak je prítomný plný počet hlasovacieho kvóra. Porota rozhoduje nadpolovičnou väčšinou hlasov kvóra.

Výsledok súťaže je pre vyhlasovateľa záväzný.

8.3 OZNÁMENIE VÝSLEDKOV SÚŤAŽE

Vyhlasovateľ oznámi výsledok súťaže písomne každému účastníkovi cez portál JOSEPHINE, ktorého návrh porota hodnotila. Výsledok súťaže bude zverejnený aj na webovej stránke SKA www.komarch.sk, portály www.archinfo.sk, ako aj vo Vestníku verejného obstarávania.

Súťažné návrhy budú zverejnené formou verejného vystavovania, zverejnením na webovej stránke ŠVK v Košiciach a prípadne aj vo forme tlačenej publikácie a verejnej prezentácie súťažných návrhov.

8.4 ĎALŠÍ POSTUP

Rozhodnutie poroty je pre vyhlasovateľa záväzné.

Vyhlasovateľ súťaže uzavrie v priamom rokovacom konaní s víťazom súťaže zmluvu o dielo **na spracovanie architektonickej štúdie a získanie potrebných oprávnení k využitiu autorských práv k tejto štúdii.**

- Predpokladaná hodnota diela vrátane oprávnení k využitiu autorských práv na základe zmluvy o dielo bude **16 750,00 € bez DPH (20 100,00 s DPH).**

Zmluva s úspešným uchádzačom na vypracovanie ďalších fáz projektovej dokumentácie (napr.: projekt pre územné rozhodnutie, projekt pre stavebné povolenie, projekt realizácie

SÚŤAŽNÉ PODMIENKY

Komplexná obnova Forgáčovho paláca – sídelnej budovy Štátnej vedeckej knižnice v Košiciach

stavby) bude uzatvorená na základe priameho rokovacieho konania až po nadobudnutí disponibilných finančných prostriedkov zo strany zriaďovateľa vyhlasovateľa súťaže.

9. CENY A ODMENY

9.1 CENY

9.1.1 V súťaži návrhov budú účastníkom udelené nasledovné ceny:

1. miesto: **8 000 €**
2. miesto: **5 000 €**
3. miesto: **3 000 €**

9.2 NÁHRADY NÁKLADOV

Všetky náklady spojené s prípravou a predložením návrhu znáša účastník bez finančného nároku voči vyhlasovateľovi. Náklady spojené s vrátením návrhu, ktorému nebola udelená cena alebo odmena, znáša vyhlasovateľ.

10. PRIAME ROKOVACIE KONANIE, ZADANIE NADVÄZUJÚCEJ ZÁKAZKY

10.1 Po súťaži návrhov zrealizuje vyhlasovateľ priame rokovacie konanie v zmysle ustanovení § 81 písm. h) ZVO.

Vyhlasovateľ vyzve na rokovanie účastníka, ktorého návrh vyhodnotila porota ako víťazný.

Predmetom zákazky na poskytnutie služieb bude vypracovanie architektonickej štúdie.

Zmluva s úspešným uchádzačom na vypracovanie ďalších fáz projektovej dokumentácie (napr.: projekt pre územné rozhodnutie, projekt pre stavebné povolenie, projekt realizácie stavby) bude uzatvorená na základe priameho rokovacieho konania až po nadobudnutí disponibilných finančných prostriedkov zo strany zriaďovateľa vyhlasovateľa súťaže.

10.2 Výsledkom priameho rokovacieho konania bude uzatvorenie Zmluvy o dielo podľa zák. č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v zn. n. p.

10.3 Vyhlasovateľ nie je oprávnený uzatvoriť Zmluvu o dielo ako výsledok priameho rokovacieho konania s účastníkom, ktorý má povinnosť zapisovať sa do registra partnerov verejného sektora v zmysle ustanovení zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora v zn. n. p. a ktorý nie je zapísaný v tomto registri, alebo ktorého subdodávateľa alebo subdodávateľa podľa osobitného predpisu majú povinnosť zapisovať sa do registra partnerov verejného sektora, ale nie sú zapísaní v tomto registri.

SÚŤAŽNÉ PODMIENKY

Komplexná obnova Forgáčovho paláca – sídelnej budovy Štátnej vedeckej knižnice v Košiciach

Vyhlasovateľ stanovuje nasledujúce podmienky účasti v priamom rokovacom konaní, ktoré musí účastník vyzvaný na rokovanie spĺňať, s poukazom na:

▪ § 32 ZVO

a) nebol on, ani jeho štatutárny orgán, ani cene štatutárneho orgánu, ani člen dozorného orgánu, ani prokurista právoplatne odsúdený za trestný čin korupcie, trestný čin poškodzovania finančných záujmov Európskych spoločenstiev, trestný čin legalizácie príjmu z trestnej činnosti, trestný čin založenia, zosnovania a podporovania zločineckej skupiny, trestný čin založenia, zosnovania alebo podporovania teroristickej skupiny, trestný čin terorizmu a niektorých foriem účasti na terorizme, trestný čin obchodovania s ľuďmi, trestný čin, ktorého skutková podstata súvisí s podnikaním alebo trestný čin machinácie pri verejnom obstarávaní a verejnej dražbe,

b) nemá nedoplatky poistného na zdravotnom poistení, sociálnom poistení a príspevkov na starobné dôchodkové sporenie v Slovenskej republike alebo v štáte sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu,

c) nemá daňové nedoplatky v Slovenskej republike alebo v štáte sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu,

d) nebol na jeho majetok vyhlásený konkurz, nie je v reštrukturalizácii, nie je v likvidácii, ani nebolo proti nemu zastavené konkurzné konanie pre nedostatok majetku alebo zrušený konkurz pre nedostatok majetku,

e) je oprávnený dodávať tovar, uskutočňovať stavebné práce alebo poskytovať službu,

f) nemá uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní potvrdený konečným rozhodnutím v Slovenskej republike alebo v štáte sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu,

g) nedopustil sa v predchádzajúcich troch rokoch od vyhlásenia alebo preukázateľného začatia verejného obstarávania závažného porušenia povinností v oblasti ochrany životného prostredia, sociálneho práva alebo pracovného práva podľa osobitných predpisov, za ktoré mu bola právoplatne uložená sankcia, ktoré dokáže verejný obstarávateľ preukázať

h) nedopustil sa v predchádzajúcich troch rokoch od vyhlásenia alebo preukázateľného začatia verejného obstarávania závažného porušenia profesijných povinností, ktoré dokáže verejný obstarávateľ preukázať

▪ § 34 ZVO

bod 1 . písm. g) predložiť údaje o vzdelaní a odbornej kvalifikácii osôb určených na plnenie zmluvy

11. DÔVERNOSŤ PRÍPRAVY A PRIEBEHU SÚŤAŽE

Informácie týkajúce sa prípravy súťaže, preskúmania a hodnotenia súťažných návrhov sú dôverné. Predseda a členovia poroty, náhradníci, pomocné orgány poroty a zodpovedné osoby vyhlasovateľa poverené úlohami spojenými s prípravou a priebehom súťaže nesmú počas prebiehajúceho procesu vyhlásenej súťaže poskytnúť alebo zverejniť takéto informácie.

Porota a iné osoby, ktorým boli sprístupnené súťažné podmienky, nesprístupňujú informácie v nich obsiahnuté až do uplynutia lehoty na prevzatie súťažných podmienok a neposkytujú ani nesprístupňujú informácie o návrhoch počas ich vyhodnocovania.

Súťažné návrhy účastníkov a ich jednotlivé časti nesmú byť použité bez predchádzajúceho súhlasu účastníkov inak, ako v súlade s autorským zákonom a podľa týchto súťažných podmienok.

12. KOMUNIKÁCIA

Vyhlasovateľ bude v súťaži návrhov postupovať v súlade s ust. § 20 ZVO a komunikácia bude prebiehať elektronicky; jedinou výnimkou je predloženie návrhov, kde bude vyhlasovateľ postupovať v súlade s ustanovením § 20 ods.7 písm. c) a d) ZVO a návrhy účastníci predložia v listinnej podobe.

Komunikácia účastníka so sekretárom súťaže a vyhlasovateľom bude prebiehať písomne elektronicky prostredníctvom systému JOSEPHINE na adrese webovej stránky. Komunikácia v súťaži návrhov si vyžaduje registráciu v systéme JOSEPHINE a tiež identifikáciu a autentifikáciu účastníka. Podrobné pokyny k registrácii, identifikácii a autentifikácii účastníka sú uvedené na adrese: https://store.proebiz.com/docs/josephine/sk/Manual_registracie_SK.pdf

Poskytovanie vysvetlení, odovzdávanie podkladov a komunikácia („ďalej len komunikácia“) medzi verejným obstarávateľom/záujemcami a uchádzačmi sa bude uskutočňovať v štátnom (slovenskom) jazyku a spôsobom, ktorý zabezpečí úplnosť a obsah týchto údajov uvedených v ponuke, podmienkach účasti a zaručí ochranu dôverných a osobných údajov uvedených v týchto dokumentoch.

Verejný obstarávateľ bude pri komunikácii s uchádzačmi resp. záujemcami postupovať v zmysle § 20 zákona o verejnom obstarávaní prostredníctvom komunikačného rozhrania systému JOSEPHINE. Tento spôsob komunikácie sa týka akejkoľvek komunikácie a podaní medzi verejným obstarávateľom a záujemcami, resp. uchádzačmi

JOSEPHINE je na účely tohto verejného obstarávania softvér na elektronizáciu zadávania verejných zákaziek. JOSEPHINE je webová aplikácia na doméne <https://josephine.proebiz.com>.

Na bezproblémové používanie systému JOSEPHINE je nutné používať jeden z podporovaných internetových prehliadačov:

SÚŤAŽNÉ PODMIENKY

Komplexná obnova Forgáčovho paláca – sídelnej budovy Štátnej vedeckej knižnice v Košiciach

- Microsoft Internet Explorer verzia 11.0 a vyššia,
- Mozilla Firefox verzia 13.0 a vyššia alebo
- Google Chrome
- Microsoft Edge.

Pravidlá pre doručovanie – zásielka sa považuje za doručенú záujemcovi/uchádzačovi ak jej adresát bude mať objektívnu možnosť oboznámiť sa s jej obsahom, tzn. akonáhle sa dostane zásielka do sféry jeho dispozície. Za okamih doručenia sa v systéme JOSEPHINE považuje okamih jej odoslania v systéme JOSEPHINE a to v súlade s funkcionalitou systému.

Ak je odosielateľom zásielky verejný obstarávateľ, tak záujemcovi resp. uchádzačovi bude na ním určený kontaktný e-mail/e-maily bezodkladne odoslaná informácia o tom, že k predmetnej zákazke existuje nová zásielka/správa. Záujemca resp. uchádzač sa prihlási do systému a v komunikačnom rozhraní zákazky bude mať zobrazený obsah komunikácie – zásielky, správy. Záujemca resp. uchádzač si môže v komunikačnom rozhraní zobrazit' celú históriu o svojej komunikácii s verejným obstarávateľom.

Ak je odosielateľom zásielky záujemca resp. uchádzač, tak po prihlásení do systému a k predmetnému obstarávaniu môže prostredníctvom komunikačného rozhrania odosielať správy a potrebné prílohy verejnemu obstarávateľovi. Takáto zásielka sa považuje za doručенú verejnemu obstarávateľovi okamihom jej odoslania v systéme JOSEPHINE v súlade s funkcionalitou systému.

Verejný obstarávateľ odporúča záujemcom, ktorí chcú byť informovaní o prípadných aktualizáciách týkajúcich sa zákazky prostredníctvom notifikačných e-mailov, aby v danej zákazke zaklikli tlačidlo „ZAUJÍMA MA TO“ (v pravej hornej časti obrazovky). Notifikačné e-maily sú taktiež doručované záujemcom, ktorí sú evidovaní na elektronickom liste záujemcov pri danej zákazke.

Verejný obstarávateľ umožňuje neobmedzený a priamy prístup elektronickými prostriedkami k súťažným podkladom a k prípadným všetkým doplňujúcim podkladom. Verejný obstarávateľ tieto všetky podklady / dokumenty bude uverejňovať ako elektronické dokumenty v príslušnej časti zákazky v systéme JOSEPHINE.

Podania a dokumenty súvisiace s uplatnením revízných postupov sú medzi verejným obstarávateľom a účastníkmi doručенé elektronicky prostredníctvom komunikačného rozhrania systému JOSEPHINE. Doručovanie námietky a ich odvolávanie vo vzťahu k ÚVO je riešené v zmysle §170 ods. 8 b) zákona o verejnom obstarávaní.

Uchádzač má možnosť sa registrovať do systému JOSEPHINE pomocou hesla alebo aj pomocou občianskeho preukazu s elektronickým čipom a bezpečnostným osobnostným kódom (eID).

Predkladanie ponúk je umožnené iba autentifikovaným uchádzačom. Autentifikáciu je možné vykonať týmito spôsobmi:

SÚŤAŽNÉ PODMIENKY

Komplexná obnova Forgáčovho paláca – sídelnej budovy Štátnej vedeckej knižnice v Košiciach

- a) v systéme JOSEPHINE registráciou a prihlásením pomocou občianskeho preukazu s elektronickým čipom a bezpečnostným osobnostným kódom (eID). V systéme je autentifikovaná spoločnosť, ktorú pomocou eID registruje štatutár danej spoločnosti. Autentifikáciu vykonáva poskytovateľ systému JOSEPHINE a to v pracovných dňoch v čase 8.00 – 16.00 hod. O dokončení autentifikácie je uchádzač informovaný e-mailom.
- b) nahraním kvalifikovaného elektronického podpisu (napríklad podpisu eID) štatutára danej spoločnosti na kartu užívateľa po registrácii a prihlásení do systému JOSEPHINE. Autentifikáciu vykoná poskytovateľ systému JOSEPHINE a to v pracovných dňoch v čase 8.00 – 16.00 hod. O dokončení autentifikácie je uchádzač informovaný e-mailom.
- c) vložení dokumentu preukazujúceho osobu štatutára na kartu užívateľa po registrácii, ktorý je podpísaný elektronickým podpisom štatutára, alebo prešiel zaručenou konverziou. Autentifikáciu vykoná poskytovateľ systému JOSEPHINE a to v pracovných dňoch v čase 8.00 – 16.00 hod. O dokončení autentifikácie je uchádzač informovaný e-mailom.
- d) vložení plnej moci na kartu užívateľa po registrácii, ktorá je podpísaná elektronickým podpisom štatutára aj splnomocnenou osobou, alebo prešla zaručenou konverziou. Autentifikáciu vykoná poskytovateľ systému JOSEPHINE a to v pracovné dni v čase 8.00 – 16.00 hod. O dokončení autentifikácie je uchádzač informovaný e-mailom.
- e) počkaním na autentifikačný kód, ktorý bude poslaný na adresu sídla firmy do rúk štatutára uchádzača v listovej podobe formou doporučenej pošty. Lehota na tento úkon sú obvykle 4 pracovné dni (v rámci Európskej únie) a je potrebné s touto lehotou počítať pri vkladaní ponuky. O odoslaní listovej zásielky je uchádzač informovaný e-mailom.

Autentifikovaný uchádzač si po prihlásení do systému JOSEPHINE v prehľade – zoznam obstarávaní vyberie predmetné obstarávanie a vloží svoju ponuku do určeného formulára na príjem ponúk, ktorý nájde v záložke „Ponuky a žiadosti“.

Uchádzač predkladá ponuku v elektronickej podobe v lehote na predkladanie ponúk. Ponuka je vyhotovená elektronicke v zmysle § 49 ods. 1 písm. a) zákona o verejnom obstarávaní a vložená do systému JOSEPHINE umiestnenom na webovej adrese <https://josephine.proebiz.com/>.

Elektronická ponuka sa vloží vyplnením ponukového formulára a vložení požadovaných dokladov a dokumentov v systéme JOSEPHINE umiestnenom na webovej adrese <https://josephine.proebiz.com/>.

V predloženej ponuke prostredníctvom systému JOSEPHINE musia byť pripojené požadované naskenované doklady (odporúčaný formát je „PDF“) tak, ako je uvedené v týchto súťažných podmienkach a vyplnenie položkového elektronického formulára, ktorý zodpovedá návrhu na plnenie kritérií uvedenom v súťažných podkladoch.

Ak ponuka obsahuje dôverné informácie, uchádzač ich v ponuke viditeľne označí.

Po úspešnom nahraní ponuky do systému JOSEPHINE je uchádzačovi odoslaný notifikačný informatívny e-mail (a to na emailovú adresu užívateľa uchádzača, ktorý ponuku nahral).

Ponuka uchádzača predložená po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk sa elektronicke neotvorí.

SÚŤAŽNÉ PODMIENKY

Komplexná obnova Forgáčovho paláca – sídelnej budovy Štátnej vedeckej knižnice v Košiciach

Uchádzač môže predloženú ponuku vziať späť do uplynutia lehoty na predkladanie ponúk. Uchádzač pri odvolaní ponuky postupuje obdobne ako pri vložení prvotnej ponuky (kliknutím na tlačidlo „Stiahnuť ponuku“ a predložením novej ponuky).

Uchádzači sú svojou ponukou viazaní do uplynutia lehoty oznámenej verejným obstarávateľom, resp. predĺženej lehoty viazanosti ponúk podľa rozhodnutia verejného obstarávateľa. Prípadné predĺženie lehoty bude uchádzačom dostatočne vopred oznámené formou elektronickej komunikácie v systéme JOSEPHINE.

Miestom „on-line“ sprístupnenia ponúk je webová adresa <https://josephine.proebiz.com/> a totožná záložka ako pri predkladaní ponúk.

Vyhlasovateľ vyhlási túto súťaž návrhov zverejnením oznámenia o súťaži návrhov vo Vestníku verejného obstarávateľa dostupnom na adrese: [//www.uvo.gov.sk/vestnik.590.html](http://www.uvo.gov.sk/vestnik.590.html).

Súťažné návrhy zaradené do hodnotenia poroty budú môcť byť po zverejnení výsledku súťaže návrhov zverejnené na výstave, na webe, prípadne aj v tlačenej publikácii podľa rozhodnutia vyhlasovateľa.

Upozorňujeme účastníkov aby sa kvôli procesným lehotám zaregistrovali v dostatočnom časovom predstihu. Odpoveď na každú včas doručенú žiadosť o vysvetlenie súťažných podmienok sa oznámi bezodkladne všetkým známym účastníkom prostredníctvom systému JOSEPHINE; zároveň bude zverejnená v profile verejného obstarávateľa na webovom sídle Úradu pre verejné obstarávanie a na webovej stránke <https://www.svkk.sk/dokumenty/verejne-obstaravanie.html>. Predmetom komunikácie nesmú byť informácie, ktoré by narušili anonymitu účastníkov.

Pravidlá pre doručovanie: zásielka sa považuje za doručенú účastníkom ak jej adresát bude mať objektívnu možnosť oboznámiť sa s jej obsahom, tzn. akonáhle sa dostane zásielka do sféry jeho dispozície. Za okamih doručenia sa v systéme JOSEPHINE považuje okamih jej odoslania v systéme JOSEPHINE, a to v súlade s funkcionalitou systému, pretože okamihom odoslania sa zásielka dostane do sféry dispozície adresáta.

Žiadosť o nápravu môže žiadateľ podať v elektronickej podobe prostredníctvom systému JOSEPHINE.

Námietky je možné doručiť:

a) kontrolovanému

- v elektronickej podobe funkcionalitou informačného systému, prostredníctvom ktorého sa verejné obstarávanie realizuje, ak tento informačný systém doručenie námietok umožňuje
- v listinnej podobe, ak informačný systém doručenie námietok neumožňuje alebo ak sa verejné obstarávanie, ktorého sa námietky týkajú, nerealizuje funkcionalitou informačného systému

b) Úradu pre verejné obstarávanie

- v listinnej podobe

SÚŤAŽNÉ PODMIENKY

Komplexná obnova Forgáčovho paláca – sídelnej budovy Štátnej vedeckej knižnice v Košiciach

- elektronickej podobe podľa osobitného predpisu (Zákon č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o e-Governmente) v znení neskorších predpisov)
- v elektronickej podobe funkcionalitou informačného systému, prostredníctvom ktorého sa verejné obstarávanie realizuje, ak tento informačný systém doručenie námietok Úradu umožňuje

13. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- Účastníci berú na vedomie, že všetky súťažné návrhy, ktoré nespĺňajú predpísané požiadavky obsiahnuté v týchto súťažných podmienkach, budú vylúčené.
- Vyhlasovateľ sa zaväzuje plne rešpektovať autorské práva v súlade so zákonom č. 185/2015 Z. z. (Autorský zákon).

Účastník súťaže návrhov podaním súťažného návrhu udeľuje vyhlasovateľovi súhlas na použitie návrhu na prezentačné účely vyhlasovateľa formou verejného vystavovania, formou zverejnenia na webovej stránke vyhlasovateľa a zverejnenia v tlačenej alebo elektronickej médiu či publikácií. **Ocenené a odmenené súťažné návrhy sa stávajú majetkom vyhlasovateľa súťaže.** Ostatné návrhy sa vrátia účastníkom. Použitie autorského diela na iné účely, ako boli uvedené v týchto súťažných podmienkach, je však viazané na výslovný súhlas autorov.

14. ZOZNAM PRÍLOH K SÚŤAŽNÝM PODMIENKAM

Všetky prílohy sú vyhotovené v digitálnej podobe (*.pdf, *.doc, *.dwg, *.dwf, *.jpg, *.xls).

- 01 Zadanie súťaže návrhov
- 02 Architektonicko-historický prieskum
- 03 2D podklady
- 04 3D model (slúži pre základnú priestorovú informáciu účastníkov súťaže)
- 05 Technická správa kultúrnej pamiatky
- 06 Fotodokumentácia
- 07 Predloha súťažných panelov
- 08 Materiály od KPU
- 09 Dizajn manuál ŠVKKE
- 10 Povinné zákresové fotografie
- 11 Identifikácia a čestné vyhlásenie účastníka a autorov súťaže návrhov

Prílohy č.01 až č.10 sú súťažnými pomôckami.

Príloha č.11 je súťažnou pomôckou pre obsah osobitnej časti návrhu (časť „Autor“).

Všetky súťažné pomôcky sú prílohami týchto súťažných podmienok.